

# 春困

Spring Sprang Sprung

2024.3.2 — 4.7

陈俐  
Chen Li

江一帆  
Yifan Jiang

李萧禾  
Li Xiaohe

秦晋  
Qin Jin

李欣遥(犬子)  
Li Xinyao(Quan Zi)

任莉莉  
Li Li Ren

向京  
Xiang Jing

于若晗  
Yu Ruohan

赵玉  
Pocono Zhao Yu

张雪瑞  
Zhang Xuerui

策展人:孟宪晖  
Curator: Meng Xianhui

祝洵  
Zhu Xun









XIANG JING 向京

拾 北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心 萬



*芳香寸步 / Forward, Fragrantly*

玻璃钢着色 | Fiberglass, painted

97×242×70cm

2015-2016







## 江一帆

江一帆（生于1994年，中国天津）是一位加拿大华裔艺术家，从事油画、动画、装置等工作。她从纽约的哥伦比亚大学获得硕士学位，从加拿大温哥华的艾米丽卡尔艺术大学获得学士学位。江一帆的作品通常从一个概念，一个想法开始，用一种诙谐的视角去探索科学、感性和哲学之间的交叉点。最近的个展包括“一束感知”在德克萨斯州，达拉斯的Meliksetian | Briggs；“零和博弈”在丹麦哥本哈根的 Christian Andersen；“假期”在新墨西哥州罗斯威尔的罗斯威尔博物馆。她的作品曾在犹太博物馆、纽约公共艺术基金会、克罗地亚萨格勒布动画节，伦敦国际动画节和鹿特丹国际电影节等机构展出。

## Yifan Jiang

Yifan Jiang (b. 1994, Tianjin, China) is a Chinese-Canadian artist working in painting, animation, and installation. Jiang received her MFA from Columbia University, New York, and her BFA from Emily Carr University of Art and Design, Vancouver, Canada. A project-based artist, Jiang uses elements of painting, animation, sculpture, and performance. Taking an irreverent approach to epistemology, she explores the grey intersection between the scientific, the psychological, and the magical. Recent exhibitions include To Your Eternity- Art and Tech Biennale at Today Art Museum, Beijing, China; A Bouquet of Senses at Meliksetian|Briggs, Dallas, Texas; Zero-sum Game at Christian Andersen, Copenhagen, Denmark. Her work has been featured by the Jewish Museum, New York Public Art Fund, Rotterdam International Film Festival, London International Animation Festival, and Animafest, Croatia, among others.



YIFAN JIANG 江一帆

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**初号机 Unit 1**

布面油画 | Oil on canvas

111.8 x 111.8 cm

2021





YIFAN JIANG 江一帆

拾 萬  
北京 / 石家庄 / 杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**邻居 / Neighbors**

双通道视频装置 | Two-channel video installation

13分16秒 | 13' 16''

3+2AP

2023







LI XIAOHE 李萧禾

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



遥遥相传之一 / *Passed Down Through the Ages No. 1*

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

50×92cm

2024







LI XIAOHE 李萧禾

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



遥遥相传之二 / *Passed Down Through the Ages No.2*

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024



LI XIAOHE 李萧禾

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**遥遥相传之三 / Passed Down Through the Ages No.3**

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024







LI XIAOHE 李萧禾

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



遥遥相传之四 | *Passed Down Through the Ages No.4*

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024





QUAN ZI (LI XINYAO) 犬子 (李欣遥)

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**唐僧肉 / Tang Monk's Flesh**

(绘画装置) (Painting installation)

| 旧佛龕、滚轮、铁链、亚克力、绢 | Old Buddhist niches, wheel, iron chains, acrylic, silk

52×42×16cm

独版 | Unique Edition

2024







## 任莉莉

任莉莉 (b.1986) 以柔软或坚硬的触觉材料创造空间中的亲密叙述。通过对人的尺度与身体形式的心理效应，她在空间中展开个人叙事，唤起人们的感受和记忆。这些看似荒诞和梦幻的形态创造出一种逃避主义的契机，将观者带至真实与想象的融合之境。任莉莉现生活、工作于伦敦。

个展：落日如灼伤，魔金石空间，北京 (2022)；Frantumaglia |在此地与彼时之间，七木空间，北京 (2021)。

重要群展：Frieze Sculpture, 伦敦 (2023)；短篇小说，重美术馆，北京 (2023)；萦绕之所：X美术馆三年展，X美术馆，北京 (2023)；Into My Arms, Sherbet Green, 伦敦 (2023)；我们从别人那里借梦想，像债一样，没顶美术馆，上海 (2022)；中国当代艺术年鉴展2021，798艺术中心，北京 (2022)；低度开发的记忆，七木空间，北京 (2021)；In/Out, 嘉德艺术中心，北京 (2020)；勿念，复刊，上海 (2019)；Exchange Value, BANK画廊，上海 (2019)；Degree Show, 皇家艺术学院，伦敦 (2017)；Interim Show, 皇家艺术学院，伦敦 (2016)；Private view, Samia 画廊，伦敦 (2015)；Paradise Syndrome, Cul De Sac 画廊，伦敦 (2015)；Colony 55, Magazzini del Sale 画廊，威尼斯 (2013)；A Space called Public, 慕尼黑 (2013) 等。

## Lili Ren

Lili Ren (b. 1986) is a sculptor who uses tactile materials ranging from soft and ethereal to hard and heavy to create intimate narratives in space. Ren is interested in the psychological effects of human scale and bodily forms, unfolding personal narratives that evoke emotions and feelings. These often absurd and dreamlike forms create a mode of escapism, taking viewers to a place where the real and imagined merge. She currently lives and works in London.

Solo exhibitions: Sunset as Burning Bruise, Magician Space, Beijing (2022); Frantumaglia, QiMu Space, Beijing (2021).

Selected group exhibitions include: Frieze Sculpture 2023, London (2023); Sculptural Vibes Cutting through (In)Accessible Sites, Gravity Art Museum, Beijing (2023); Home is where the Haunt Is: X Museum Triennial, Beijing (2023); Into My Arms, Sherbet Green, London (2023); We Borrow Dreams from Others, Like Debt, MadeIn Art Museum, Shanghai (2022); The Exhibition of Annual of Contemporary Art of China, Beijing (2022); Memorias del subdesarrollo, Qimu Space, Beijing (2021); In/Out, Guardian Art centre, Beijing (2020); You Will Be Missed, FU|KAN, Shanghai (2019); Exchange Value, Bank Gallery, Shanghai (2019); Degree Show, Royal College of Art, London (2017); Interim Show, Royal College of Art, London (2016); Private View, Samia Gallery, London (2015); Paradise Syndrome, Cul De Sac Gallery, London (2015); Colony 55, Magazzini del Sale Gallery, Venice (2013); A Space Called Public, Munich (2013).



REN LILI 任莉莉

拾 北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心 萬



**惊蛰 / Wiggle My Way Out**

霓虹灯管, 音频, PVC, 软帘, 霓虹沙 |

Neon sign, one channel audio, PVC plastic sheet, neon sand

尺寸可变 | Dimension variable

2024

60,000 RMB







YU RUOHAN 于若晗

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**干净的原始人 / *The Clean Primitive Man***

布面、纸本油画棒、色粉和丙烯 | Oil stick, pastel and acrylic on canvas and paper

42.5 × 30cm, 99.5 × 70cm, 139 × 51cm, 29.1 × 27cm

2021

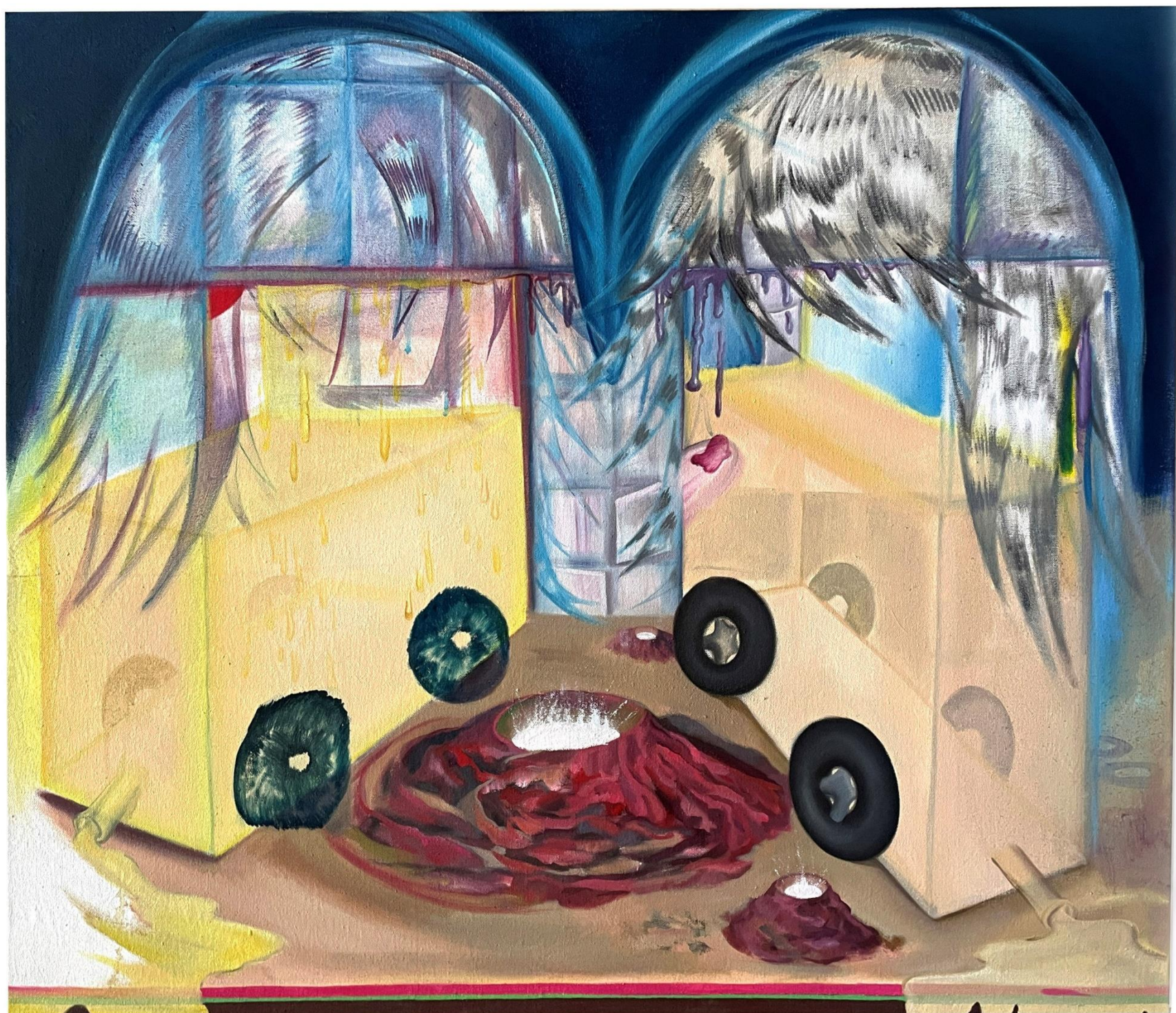






YU RUOHAN 于若晗

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



*下雨天 脸回家 / Come Home Before Face*

布面油画 | Oil on canvas

99.5× 85.7× 3.5cm

2024







YU RUOHAN 于若晗

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**设置会议 / *Setting Up a Meeting***

布面油画，尼龙带，纸 | Oil on canvas, nylon strap, paper

40×29.5cm

带子 | Strips 40cm

2024



YU RUOHAN 于若晗

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



*投币机 / Coin Machine*

布面油画 | Oil on canvas

56×60cm

2022











QIN JIN 秦晋

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



骷髅风筝 / *Skull Kite*

布面油画 | Oil on canvas

144×200cm

2022







QIN JIN 秦晋

拾 北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心 萬



**被改造的风景--火烧云2 / Modified Landscape--Evening Glow 2**

布面油画 | Oil on canvas

150×220cm

2023

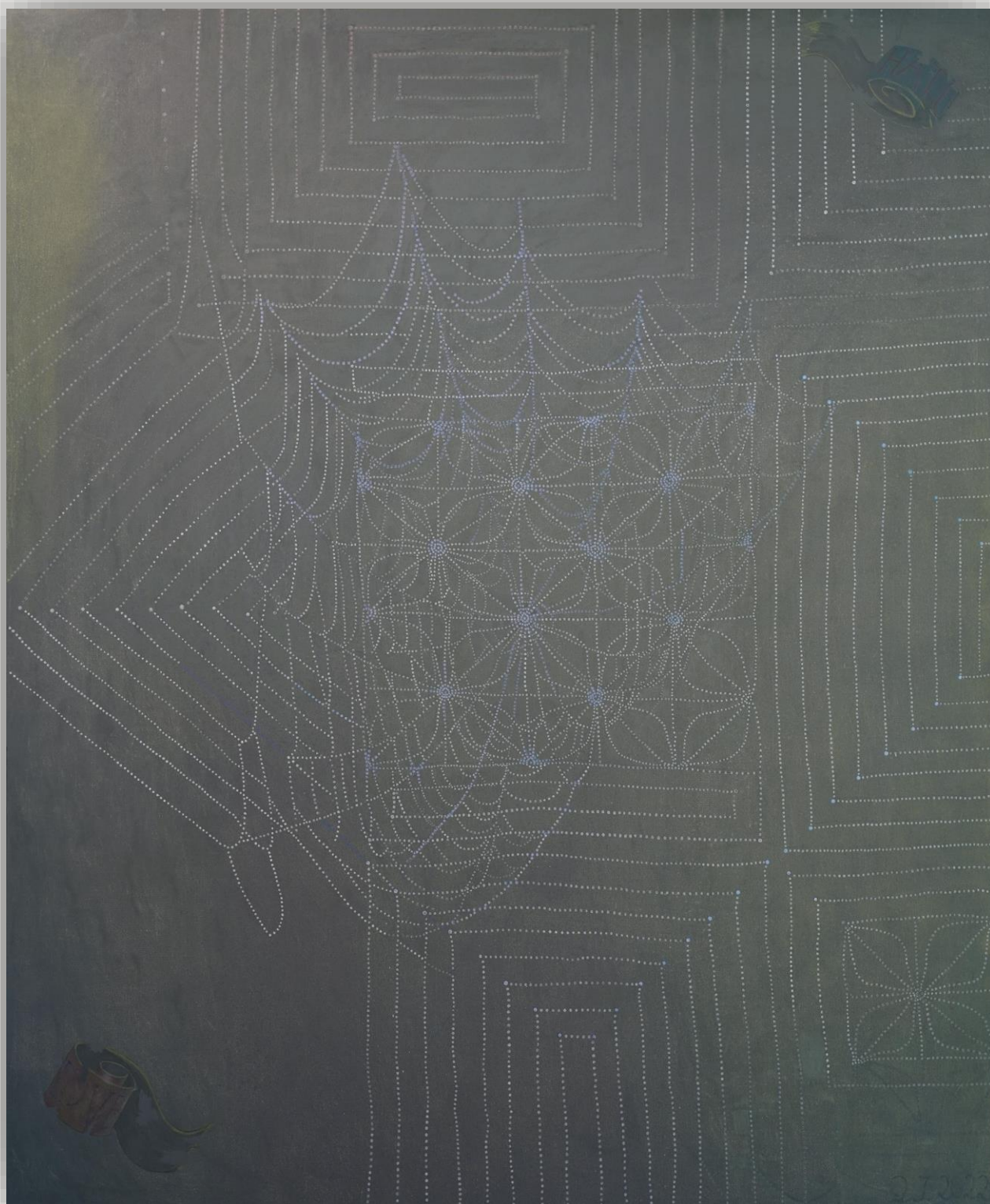






QIN JIN 秦晋

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



*爱与恨 / Love & Hate*

布面油画 | Oil on canvas

170×140cm

2022



QIN JIN 秦晋

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**吸血鬼 / Bloodsucker**

布面油画|Oil on canvas

140×170cm

2024







Pocono Zhao Yu 赵玉

拾 北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心 萬



**失针 / *Lost Needle***

铜、综合材料 | Mixed media

30×22×16 cm

2020

3+1AP

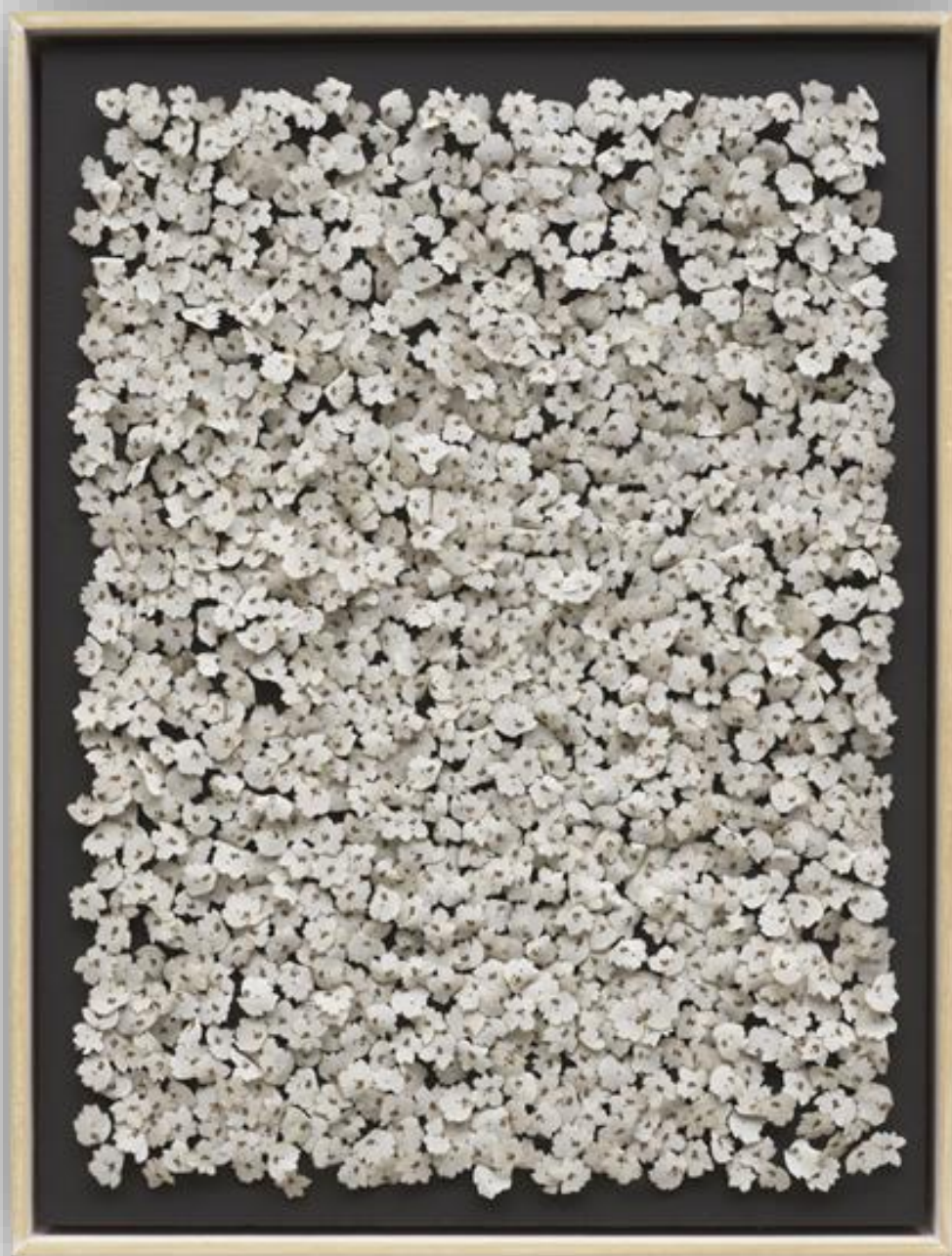






ZHANG XUERUI 张雪瑞

拾 萬  
北京 / 石家庄 / 杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**繁华不与 / Counter-Blossoms**

旧衣服、软木板、大头针等 | old clothes, cork boards, pins, etc

60×45 cm (内框) , 63×48 cm (实木外框)

2018

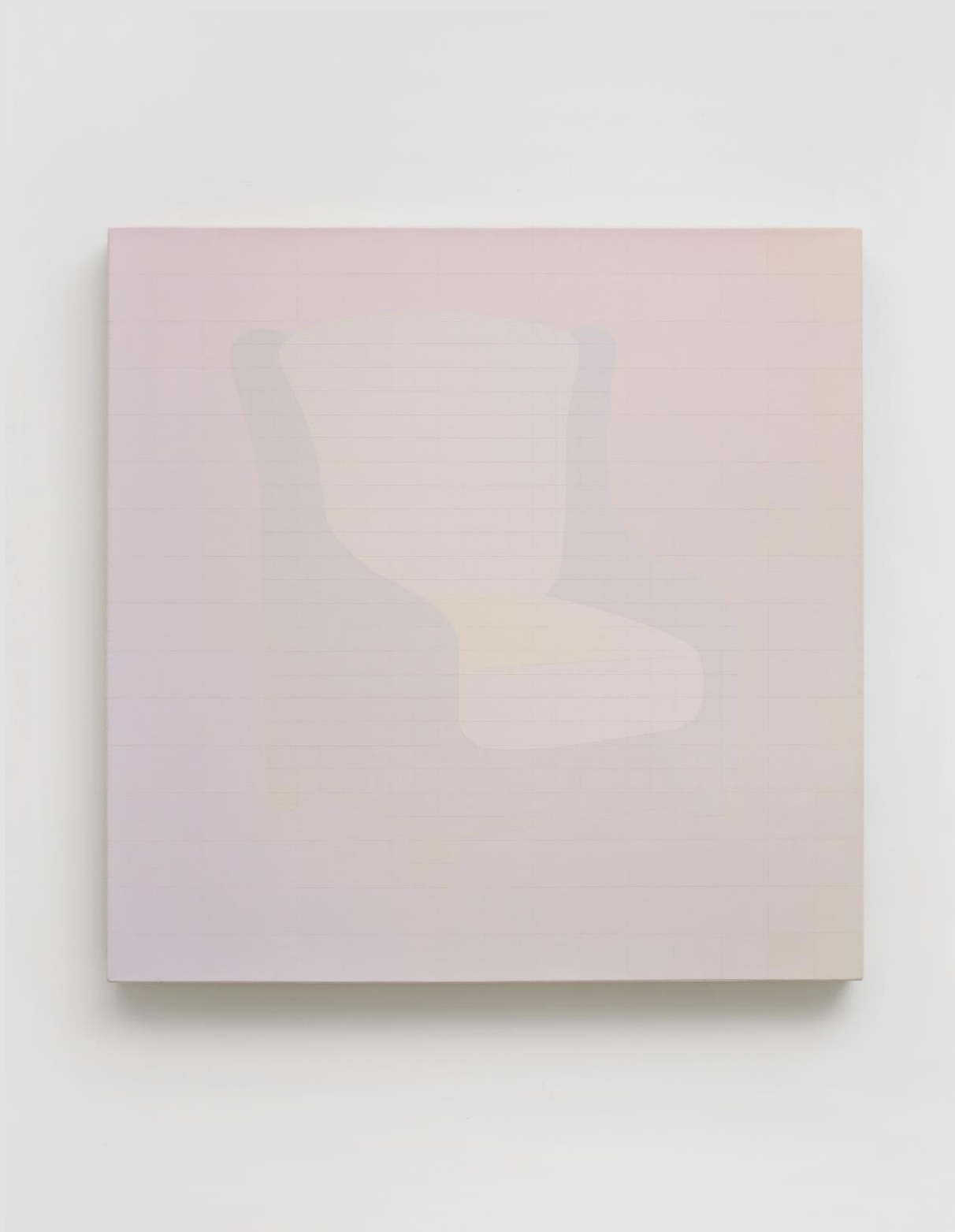






ZHANG XUERUI 张雪瑞

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**物格·沙发 S5 / Investigation Grid Sofa S5**

布面丙烯 | Acrylic on canvas

80×80cm

2022







ZHU XUN 祝洵

拾 萬  
北京 / 石家庄 / 杭州  
HUNSAID CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



*夜舞 / Night Dance*

布面油画 | Oil on canvas

110×160cm

2024











CHEN LI 陈俐

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**螺壳神龛 / Shrine Shelf of River Snail's Shell**

陶瓷、釉、丝绸、田螺胎、大漆、锡梨子地粉、云母粉、银箔 | Glazed ceramic, silk, lacquer on river snail's shell, mica powder, metal powder and silver foil

20×20×10cm

2024



CHEN LI 陈俐

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**增生的枝节 / *Overgrown Branches***

矿物颜料、彩铅、丙烯木板绘画 | Mineral pigment, coloured pencil, acrylic emulsion on board

30×20cm

2023

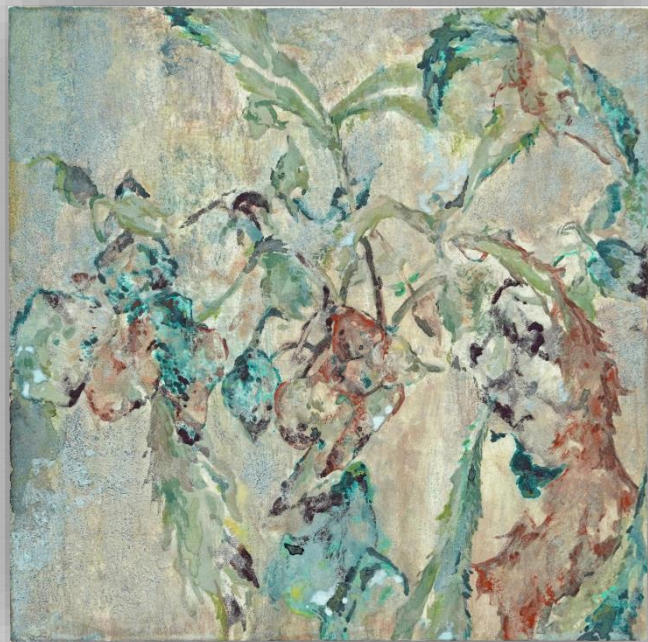






CHEN LI 陈俐

拾 萬  
北京 / 石家庄 / 杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



*缠叶 / Hairy Leaves*

矿物颜料、丙烯木板绘画 | Mineral pigment, acrylic emulsion on board

20×20cm

2024







CHEN LI 陈俐

拾 萬  
北京/石家庄/杭州  
HUNSIAND CENTER  
FOR CONTEMPORARY ART  
拾萬当代艺术中心



**种子 / Seed**

矿物颜料、彩铅于木板 | Mineral pigment, coloured pencil on board

20×10cm

2024





陈俐 | Chen Li

**螺壳神龛 | Shrine Shelf of River Snail's Shell**

陶瓷、釉、丝绸、田螺胎、大漆、锡梨子地粉、云母粉、银箔 | Glazed ceramic, silk, lacquer on river snail's shell, mica powder, metal powder and silver foil

20×20×10cm

2024

独版 | Unique edition



陈俐 | Chen Li

**增生的枝节 | Overgrown Branches**

矿物颜料、彩铅、丙烯木板绘画 | Mineral pigment, coloured pencil, Acrylic Emulsion on board

30×20cm

2023



陈俐 | Chen Li

**种子 | Seed**

矿物颜料、彩铅于木板 | Mineral pigment, coloured pencil on board

20×10cm

2024



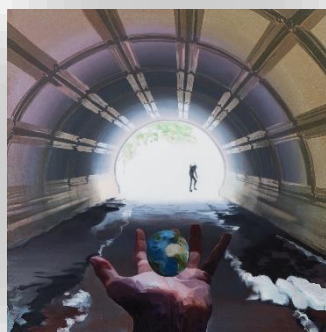
陈俐 | Chen Li

**缠叶 | Hairy Leaves**

矿物颜料、丙烯木板绘画 | Mineral pigment, Acrylic Emulsion on board

20×20cm

2024



江一帆 | Yifan Jiang

**初号机 | Unit 1**

布面油画 | Oil on canvas

111.8 x 111.8 cm

2021



江一帆 | Yifan Jiang

**邻居 | Neighbors**

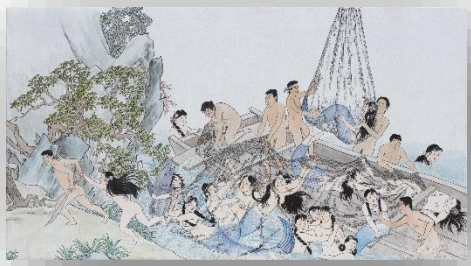
双通道视频装置 | Two-channel video installation

13分16秒 | 13' 16''

3+2AP

2023





李萧禾 | Li Xiaohe

**遥遥相传之一 | *Passed Down Through the Ages No.1***

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

50×92cm

2024



李萧禾 | Li Xiaohe

**遥遥相传之二 | *Passed Down Through the Ages No.2***

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024



李萧禾 | Li Xiaohe

**遥遥相传之三 | *Passed Down Through the Ages No.3***

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024



李萧禾 | Li Xiaohe

**遥遥相传之四 | *Passed Down Through the Ages No.4***

木板、大白粉、矿物质颜料 | Wood boards, calcium carbonate, mineral pigments

40×60cm

2024



秦晋 | Qin Jin

**骷髅风筝 | *Skull Kite***

布面油画 | Oil on canvas

144×200cm

2022



秦晋 | Qin Jin

**被改造的风景--火烧云2 | *Modified Landscape--Evening Glow 2***

布面油画 | Oil on canvas

150×220cm

2023





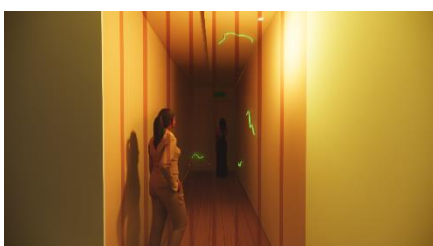
秦晋 | Qin Jin  
**爱与恨 / Love & Hate**  
布面油画 | Oil on canvas  
170×140cm  
2022



秦晋 | Qin Jin  
**吸血鬼 / Bloodsucker**  
布面油画 | Oil on canvas  
140×170cm  
2024



犬子 (李欣遥) | Quan Zi (Li Xinyao)  
**唐僧肉 / Tang Monk's Flesh**  
(绘画装置) (Painting installation)  
旧佛龕、滚轮、铁链、亚克力、绢 | Old Buddhist niches, wheel, iron chains, acrylic, silk  
52×42×16cm  
2024  
独版 | Unique Edition



任莉莉 | Ren Lili  
**惊蛰 / Wiggle My Way Out**  
霓虹灯管, 音频, PVC, 软门帘, 霓虹沙 | Neon sign, one channel audio, PVC plastic sheet, neon sand  
尺寸可变 | Dimension variable  
2024  
独版 | Unique Edition

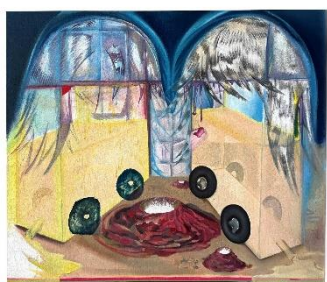


向京 | Xiangjing  
**芳香寸步 / Forward, Fragrantly**  
玻璃钢着色 | Fiberglass, painted  
97×242×70cm  
2015-2016  
3+1AP



于若晗 | Yu Ruohan  
**干净的原始人 / The Clean Primitive Man**  
布面、纸本油画棒、色粉和丙烯 | Oil stick, pastel and acrylic on canvas and pape  
42.5×30cm, 99.5×70cm, 139×51cm, 29.1×27cm  
2021





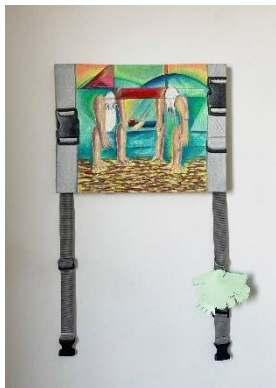
于若晗 | Yu Ruohan

**下雨天 脸回家 / *Come Home Before Face***

布面油画 | Oil on canvas

99.5×85.7×3.5cm

2024



于若晗 | Yu Ruohan

**设置会议 / *Setting Up a Meeting***

布面油画, 尼龙带, 纸 | Oil on canvas, nylon strap, paper

40×29.5cm

带子40cm

2024



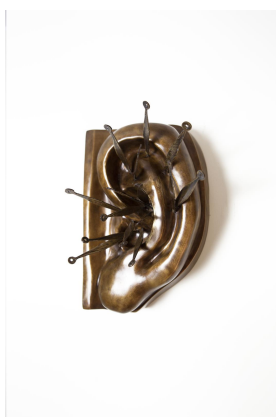
于若晗 | Yu Ruohan

**投币机 / *Coin Machine***

布面油画 | Oil on canvas

56×60cm

2022



赵玉 | Pocono Zhao Yu

**失针 / *Lost Needle***

铜、综合材料 | Mixed media

30×22×16 cm

2020

3+1AP



张雪瑞 | Zhang Xuerui

**物格·沙发 S5 / *Investigation Grid Sofa S5***

布面丙烯 | Acrylic on canvas

80×80cm

2022



张雪瑞 | Zhang Xuerui

**繁华不与 / *Counter-Blossoms***

旧衣服、软木板、大头针等 | Old clothes, cork boards, pins, etc

60×45 cm (内框) , 63×48 cm (实木外框)

2018





祝洵 | Zhu Xun

*夜舞 / Night Dance*

布面油画 | Oil on canvas

110×160cm

2024



拾萬空间 | 北京

Hunsand Space | Beijing

北京市朝阳区798艺术区798西街02号

D-02, 798 West Street, 798 Art District, Chaoyang District, Beijing

拾萬当代艺术中心 | 石家庄

Hunsand Contemporary Center | Shijiazhuang

河北省石家庄市桥西区裕华西路15号万象天成F2

2F, Vientiane Tiancheng Shopping Center, No. 15, Yuhua West Road, Qiaoxi District,  
Shijiazhuang City, Hebei Province

拾萬空间 | 杭州

Hunsand Space | Beijing

杭州市西湖区转塘街道长埭村孵鸡湾（公交站）

Hunsand Space (Hangzhou), Bus Stop of Fu Ji Wan, Chang Dai Cun, Zhuan Tang Street,  
Xihu District, Hangzhou

北京 | Beijing

T: 010-57623059

石家庄 | Shijiazhuang

T: 0311-66600320

杭州 | Hangzhou

T: 0571-81950130

E: [hunsand@hunsand.com](mailto:hunsand@hunsand.com)

W: [www.hunsand.com](http://www.hunsand.com)